

ملامع من الحياة العامة بالجزائر في بعض كتب الرحلات المغربية خلال العهد العثماني

د/بوسليم صالح .جامعة غردية
د/الزين محمد .جامعة سيدى بلعباس

Abstract:

This contribution shows the features of public life in Algeria through books trips, which codified a group of Moroccans travelers who have crossed Algeria on their way to the Orient during the Ottoman period, and pave the way for it is better to talk briefly about the travel literature and the most important religious and scientific motives.

Keywords:

The trip - books trips - French ships - Ottoman period -
religious.

تعرض هذه المساهمة ملامح من الحياة العامة بالجزائر من خلال كتب الرحلات¹، التي دونتها ثلة من الرحاليين المغاربة الذين عبروا الجزائر في طريقهم إلى المشرق خلال العهد العثماني، وللتمهيد لذلك يحسن أن نتحدث بإيجاز عن أدب الرحلات وأهم دوافعها الدينية والعلمية.
- الرحلة بين الدوافع الدينية والعلمية.

وجدير بالذكر أن الرحلة كانت معهودة في تاريخ أجدادنا الذين يقدرون ما يُجني منها من الفوائد المتنوعة ، ويتحملون في سبيل تحقيقها وعثاء

السفر و مشاقه و متطلباته في ظروف لم تعرف بعد وسائل النقل المتطورة، وأسباب الراحة المستخدمة.

وقد تعدد مفاهيم الرحلة في الاصطلاح، وهي بالجملة تعني الانتقال من مكان لآخر لتحقيق هدف معين، سواء كان مادياً أو معنوياً² وقد تنوّعت الدوافع التي كانت تحدو بهم إلى القيام برحلاتهم ، فكان منها الحرص على لقاء الشيوخ والاستفادة منهم واستجازتهم والرواية عنهم، وقد أكد العلامة ابن خلدون (ت 1406هـ/1408هـ) ذلك في مقدمته الشهيرة في الفصل الثالث والثلاثون (أن الرحلة في طلب العلم و لقاء المشيخة مزيد كمال في التعليم)، حيث قال: (والسبب في ذلك أن البشر يأخذون معارفهم وأخلاقهم و ما يتخلون به من المذاهب والفضائل ، تارة علمًا وتعلّمًا وإلقاء، وتارة حاكاة و تلقينا بال المباشرة ، إلا أن حصول الملكات عن المباشرة والتلقين أشد استحكاماً و أقوى رسوحاً، فعلى قدر كثرة الشيوخ يكون حصول الملكات ورسوخها، فالرحلة لابدّ منها في طلب العلم لاكتساب المعرفة والفوائد والكمال بلقاء المشايخ و مباشرة الرجال)³.

ومن الدوافع التي تحفز إلى الرحلة ، أداء مناسك الحج و العمرة و زيارة الأماكن المقدسة ، و زيارة قبر الرسول صلی الله عليه وسلم، وهي لاشك فرصة لاحتكاك العلماء المسلمين بغيرهم الوافدين من كل العواصم العربية والإسلامية. ويعتّم الفرصة أصحاب الرحلات؛ لتدوين ملاحظاتهم وانطباعاتهم في مؤلفاتهم التي تُعرف بالرحلات الحجازية.⁴

وقد تجاوب المغاربة مع هذا الركن من الدين وتحمّسوا له، فكانت أمنية الواحد منهم أن تتحمل تكاليف الشرع الإسلامي، أن يقوم بهذه الرحلة الدينية العلمية ، و لايزال هذا الشعور فيهم قائماً.

و كثيراً ما دونّ أعلامنا رحلاتهم، و ضمّنواها مشاهداتهم و سجلوا بها ما صادفهم في طريقهم وفي المراكز التي أقاموا بها، كما أودعوها أسماء المشيخة الذين لا قوهم وأخذوا عنهم أو الصلحاء من الأولياء الذين زاروا أضرحتهم، و حتى أسماء الكتب التي قرأوها و درسوها، و هم بذلك يضعون حلقات جديدة في سلاسل السندي يحافظون على السنن الحميدة في نقل المعرفة، هذه السنن التي كانت من مميزات حضارتنا. و لأنّ الغلبة هؤلاء المدونين للرحلات حرص على تسجيل ذكريات حبيبة إلى نفوسهم، ذكريات السفر إلى بيت الله الحرام و مشاهداتهم في طريقه، وما حصل لهم خلاله. وهكذا أثري أدب الرحلات وتعددت كتبه؛ ذات الأساليب المختلفة، والمادة الغنية بالإفادات والمعلومات.

و نصل إلى القول، بأن تاريخ الرحلة قديم قدم الإنسانية ذاتها، ولعلّ البحث عن القوت كان سبباً رئيساً في حركة هجرة الأفراد والجماعات في العصور القديمة من تاريخ الإنسانية؛ بهدف البحث عن الدفء والملاذ الآمن وتوفير الاحتياجات، ولعلّ الدافعين الاقتصادي والعسكري، قد امتزجا بجواهر الكشف والمعرفة على نحو يصعب تحديده.

وقد أصبحت كتب الرحاليين مصدرًا هاماً للباحثين والمؤرخين تمدّهم بما يُفيد في الحالات الجغرافية والاجتماعية، ويعزّزُهم بعض العادات، ويصف لهم الحياة العلمية وال العلاقات بين العلماء، ويعزّزُهم بعض المظاهر التي يغفلها المؤرخون في كثير من الأحيان. وبحكم الموقع الجغرافي للجزائر، الذي جعل منها جسراً للتواصل بين المشرق و المغرب الإسلامي، فقد حظيت باهتمام أصحاب الرحلات، حيث دونوا عنها ما عرفنا بمسالكها و مراكزها و منازل الحجيج فيها، ونشاطهم التجاري فيها أيضاً، وما رسم لنا

من ملامح عن إقامتهم بها في طريق الذهاب والإياب، واجتماع ركبهم المشرق بركبهم المغرب فيه، فالرحلات التي وصف أصحابها مدنًا وقرى جزائرية وعرضوا مظاهر من حياة سكانها كثيرة.

- الجزائر في كتب الرحلات المغربية قبل العهد العثماني:

ومن الرحاليـن المغارـية الذين تحدثـوا عنـ الجزـائر ووصـفـوها قبلـ العـهـدـ العـثـمـانـيـ، يمكنـ أنـ نـذـكـرـ أـباـ عـبدـ اللهـ ابنـ رـشـيدـ السـيـتيـ (تـ 721ـهـ /ـ 1321ـمـ)ـ، وـأـباـ عـبدـ اللهـ العـدـريـ، (تـ بـعـدـ 688ـهـ /ـ 1289ـمـ)ـ، وـأـباـ بـطـوـطـةـ (تـ 779ـهـ /ـ 1377ـمـ)ـ وـالـحسـنـ الـوزـانـ الـفـاسـيـ (تـ نـحـوـ 957ـهـ /ـ نـحـوـ 1550ـمـ)ـ، وـأـباـ عـبدـ اللهـ الـقـيـسيـ الشـهـيرـ بـابـنـ مـلـيـحـ السـرـاجـ 9ـ وـتـمـكـنـتـاـ منـ خـلـالـ تـفـحـصـ رـحـلـةـ اـبـنـ رـشـيدـ السـيـتيـ ؟ـ مـعـرـفـةـ جـوـانـبـ عـدـدـ تـعـلـقـ بـالـحـيـاةـ الثـقـافـيـةـ بـالـجـزـائـرـ، سـوـاءـ مـنـ حـيـثـ الـمـسـتـوـيـ الـعـلـمـيـ وـالـثـقـافـيـ، أـوـ طـبـيـعـةـ الـمـؤـسـسـاتـ الـثـقـافـيـةـ، باـعـتـارـ أـنـ رـحـلـةـ السـيـتيـ تـنـدـرـجـ ضـمـنـ الرـحـلـاتـ الـفـهـرـسـيـةـ الـتـيـ تـتوـخـيـ لـقـاءـ الـمـشـاـيخـ وـالـأـخـذـ عـنـهـمـ، وـالـحـصـولـ عـلـىـ عـلـوـ السـنـدـ، وـالـإـجازـاتـ الـعـلـمـيـةـ، أـمـاـ بـاـقـيـ الرـحـلـاتـ الـمـغـرـيـةـ فـاهـتـمـتـ فـيـ الغـالـبـ بـالـكـثـيرـ مـنـ الـمـعـلـومـاتـ الـعـامـةـ عـنـ الـمـغـرـبـ الـأـوـسـطـ(ـالـجـزـائـرـ)، كـوـصـفـ الـمـدـنـ وـالـمـنـاطـقـ الـأـهـلـةـ بـالـسـكـانـ، وـالـفـيـافـيـ الـمـقـفـرـةـ، وـكـالـحـدـيثـ عـنـ الـعـادـاتـ وـالـتـقـالـيدـ، وـالـمـسـتـوـيـ الـحـضـارـيـ وـالـعـلـمـيـ، وـكـذـكـرـ 10ـ الـزـوـاـياـ وـالـمـزـارـاتـ، وـالـطـرـقـ الـصـوـفـيـةـ وـالـأـورـادـ وـالـوـظـائـفـ، وـمـاـ إـلـىـ ذـلـكـ 10ـ وـمـنـ الـبـدـيـهـيـ، أـنـ كـلـ رـحـلـةـ يـُرـكـّزـ عـلـىـ الجـانـبـ الـذـيـ يـشـدـ اـنـتـبـاهـهـ وـاـهـتـمـامـهـ، وـالـذـيـ هـوـ قـرـيبـ إـلـىـ نـفـسـهـ؛ـ باـعـتـارـ أـنـ نـصـوصـ الرـحـلـةـ كـتـبـ الـجـعـرافـيـاـ وـالـمـسـالـكـ وـالـمـالـكـ وـتـقـوـيمـ الـبـلـدـانـ، تـحاـوـلـ فـيـ تـجـرـدـ وـمـوـضـوـعـيـةـ الـإـلـامـ بـالـمـعـلـومـاتـ الـمـرـتـبـةـ بـالـأـحـوالـ الطـبـيـعـيـةـ وـالـبـشـرـيـةـ وـالـاقـصـادـيـةـ، وـيـلـمـسـ

القارئ من خلال نصوص الرحلة ذاتية الرحالة ونفسيه ، من خلال المعلومات التي تسوقها تلك النصوص عن البلدان التي يكون قد مرّ بها. ومن خلال تفحص الرحلات المشار إليها آنفا، يمكن الخروج بلاحظتين:

أولاًهما: كثرة المغاربة الوافدين على الجزائر، إما باعتبارها مرحلة مهمة في مواصلة الرحلة إلى الشرق، أو اتخاذها مستقراً ومقاماً، ومن هنا نجد الكثير من علماء الجزائر يجلسون إلى دروس هؤلاء الوافدين فيحصلون منهم على علو السند والإجازة. كما يمكن رصد الملاحظة الثانية، وهي أن للكتاب المغربي حضوراً في مجالس الدرس، وفي الانتاجات العلمية، مما يمكن اعتباره من أهم مصادر الثقافة والعلم بالجزائر.

- الجزائر في كتابات الرحاليين المغاربة خلال العهد العثماني:

تهتم كتب الرحلات بالوصف أكثر من الرواية، وتجعل الباحث في التاريخ الاقتصادي والاجتماعي والفكري يهتم بدراساتها نظراً لما تمتاز به من دقة وتركيز في كثير من الجوانب، ومن أشهر كتب الرحلات المعاصرة لهذه الفترة، والتي يأتي فيها ذكر بلاد المغرب الأوسط (الجزائر)، أربعة كتب يعرفها الباحثون الذين ينصب اهتمامهم على تاريخ بلاد المغرب، خلال مرحلة العصر الحديث. وقبل الوقوف مع ما دونه الرحاليين المغاربة عن رحلاتهم بالجزائر في ذهابهم إلى الحجاز وإيابهم منه، يحسن أن نشير إلى تلك الرحلة المعاكسة، أي قيام الكثير من الجزائريين؛ باختلاف توجهاتهم وميولهم وأهدافهم العلمية والصوفية بالرحلة إلى المناطق المختلفة من المغرب عامّة، ومدينة فاس على الخصوص كما يbedo من كتب الترجم.

ويجدر القول، بأنّ أغلب هذه الرحلات - التي نحن بصدده التطرق إليها - قد تمت دراسة جوانب منها وتحقيقها ونشرها. وقد عمل بعض

الباحثين المحقّقين على استخراج النصوص المتعلقة بالجزائر من تلك الرحلات، ومن الأعمال العلمية التي كان لها فضل السبق في هذا الصدد؛ البحث الذي قدّمه مؤرخ البحرية الجزائرية الباحث مولاي بالحمسي¹¹ رحمة الله عليه. ورغم نشر النصوص المتعلقة بالجزائر، فإن نصوصاً كثيرة من نوعها ما زالت تتّظر اهتمام الدارسين والباحثين؛ لنفض الغبار عنها والاستفادة منها. واختارت منها لهذا البحث، ما انتقاء أستاذنا المرحوم، للتركيز على بعض الجوانب أو الملامح كما أحيبنا تسميتها، وتمثل في نصوص أربع رحلات، سنجترئ منها، وهي كالتالي:

أولاً: رحلة التمقوتي¹² (ت 1594-1595م):

والتي ثُرِّفَتْ بـ(النفحة المسكية إلى السفاراة التركية)، وقد تضمنّت معلومات عدّة عن مختلف أحوال الجزائر أثناء ذهابه و إياه بالمدن الجزائرية الساحلية. وقد قدّم لنا صورة عن الحياة الثقافية في أواخر القرن العاشر الهجري/ السادس عشر ميلادي، أثناء سفره إلى إسطنبول في عام 997هـ/ 1589م، فقال عن الأحوال الثقافية بمدينة الجزائر: ()..وطلبة العلم فيها لا يأس، إلا أن حب الدنيا و إثار العاجلة والافتتان بها غالب عليهم كثيراً. والكتب أوجد من غيرها من بلاد إفريقيا، وتوجد فيها كتب الأندلس كثيرا¹³). ومن خلال استقراء هذا النص ، يفهم من كلام التمقوتي، أنه على الرغم من ارتفاع عدد الطلبة، وكثرة الكتب في مدينة الجزائر، إلا أن الحياة الثقافية على ما ييدو كانت مضطربة، لأنها قد تأثرت بالأوضاع السائدة آنذاك، مما جعل أهل الثقافة ينصرفون عنها وينشغلون عنها بأمور أخرى.

وأفضى التمقوتي في الحديث عن تاريخ مدينة بجاية الظاهر الحافل بالعلماء والصلحاء، وأبدى تحسُّره لما آلت إليه بجاية بسبب الاحتلال الإسباني، إذ هي "الآن خرابٌ هدمها النصارى... لم يبقَ بها إلا ديارٌ قلائل على طرف البحر، وقلعةٌ صغيرةٌ تسمى باللؤلة، ينزل بها متولي تلك الناحية من الترك يمنع المرسى من العدو¹⁴".

وفي طريق العودة من اسطنبول، أمضى التمقوتي شهرين في مدينة الجزائر، فأعجب بنظام أسواقها، ووفرة سلعها، وكثرة السفن في مرساها، كما أُعجب ببسالة رياسها وجراحتهم، حيث يقول: (مرساها عامرٌ بالسفن، ورياسها موصوفون بالشجاعة وقوة الجأش ونفوذ البصيرة في البحر، يقهرون النصارى في بلادهم، فهم أفضل من رياض القسطنطينية بكثير، وأعظم هيئة وأكثر رعباً في قلوب العدو، ببلادهم لذلك أفضل من جميع بلاد أفريقيا وأعمر، وأكثر تجاراً وفضلاً، وأنفذ أسواقاً وأوجه سلعةً ومتاعاً، حتى أنهم يسمونها اسطنبول الصغرى)¹⁵. لاحظ التمقوتي إقبال الأهالي على طلب العلم واقتناء الكتب، فقال "والكتب فيها أوجد من غيرها من بلاد أفريقيا، وتوجد فيها كتب الأندلس كثيراً¹⁶".

ثانياً: رحلة أبي سالم العياشي (ت 1090هـ / 1679م)¹⁷:

الموسومة بـ(ماء الموائد)، وهي تدرج ضمن الرحلات الحجازية 18، وتتضمن إفادات نافعة عن الجزائر، ووصف أسواقها ومياها ومسالكها بالصحراء الجزائرية ومنازل الحجيج بها، وقد كتب ذلك في طريقه إلى الحج، وأثناء عودته إلى المغرب الأقصى مروراً بالجزائر.

وقدم لنا صورة عن بعض الحواضر الصحراوية بالجنوب الجزائري سواء ما تعلق بالحياة السياسية والاقتصادية والثقافية، حيث صور لنا في

رحلته مدينة بسكرة وهو عائد في طريقه من الحج عن طريق تونس، وتحديداً من مدينة توزر، حيث التقى ببعض مشايخها؛ كسيدي أحمد بن عبد العاطي، الذي أدخله داره وأكرمه وأراه الكثير مما تكتنزه مكتتبته من كتب وخطوط، وهناك التقى بالكثير من علماء خنقة سيدي ناجي بسكرة حاليا.

ويُستشف من نصوص رحلة العياشي أن صحراء الجزائر كانت تخضع لحكم الجماعة، أو ما يُعرف بحكم الأمراء أو الإمارات المحلية، وكانت صحراء الجزائر حينها تعج بقوافل التجارة العابرة للصحراء ، مما يعكس حركة الحياة الاقتصادية بين شمال بلاد المغرب وإفريقيا جنوب الصحراء. كما شاهد العياشي انتشار الزوايا العلمية والصوفية ومقامات وأضرحة الأولياء الصالحين، وعرفت بعض المدن الواقعة على طريق القوافل التجارية الصحراوية باسم المدينة القصر أو الزاوية، ناهيك عن انتشار أضرحة العلماء والصلحاء، مثل عريان الرأس بتسايت (بواحات توات)، وأبي الفضل والنبي خالد (بسكرة)، وقد أصبحت مزارات كبرى¹⁹.

وأثناء عودته من الحج صادف ذلك اجتياح مدينة الجزائر عام 1621م عدّة أوبئة لم تنج منها المناطق الجنوبية للبلاد. وهذا ما أكدده العياشي الذي توقف بمدينة بسكرة في عام 1650م، وهو في طريقه إلى المغرب الأقصى، حيث قال: "ولما رجعت من الحجاز في سنة ستين، وجذته(سيدي بوطيب الناصري)، قد توفي بالواباء الواقع في تلك السنة. وكان وباء مفرطاً، مات به في بسكرة على ما قيل لنا نحو سبعين ألف نفس، وقد دخلنا المدينة عقبه، فوجدنا أكثر حوماتها خالية، ومساجدها دائرة"²⁰ . وتكمّن القيمة العلمية لرحلة العياشي؛ في كونها احتوت على الكثير من المعارف الجغرافية والتاريخية

والاجتماعية والاقتصادية والثقافية ، مما لا يُدُونَه غير الرحالة الملاحظ المدقق في غالب الأحيان، نتيجة اتصاله المباشر بالطبيعة، وبالحياة أثناء رحلته.²¹

وي يكن القول، بأن الرحالة العيashi كانت نموذجاً بارزاً بخاصة عندما استوقفته بعض لطائف الفتاوى المحلية(النوازل)، وكذا بعض الغرائب التي صادفته، وضمن كل ذلك في نصوص رحلته، ولم يفوّت أن يعلّق عليها، فقد كان العيashi بحق قد كذب ما قبله وأعجز ما بعده.

ثالثا: رحلة ابن زاكور الفاسي 22 (ت 1120هـ / 1708م):

وتسمى رحلته: (نشر أزاهير البساتين فيمن أجازني بالجزائر وقطوان من فضلاء أكابر الأعيان)²³، وقد حلّ بالجزائر عن طريق البحر في حدود سنة 1093هـ / 1683م، للالقاء بعلمائها والاستفادة من دروسهم واستجازتهم فيأغلب مؤلفاتهم ومروياتهم²⁴.

وتعكس هذه الرحلة أبرز مظاهر التواصل والتعاون الثقافي بين الجزائر والمغرب الأقصى، حيث قدم لنا وصفاً لمدينة الجزائر وعلمائها الذين قال عنهم: (غُررٌ أعلام، ينجلِّى بهم الإظلام، وشُمُوسٌ أئمة، تفَرَّجَ بهم كل غمة، وتفتخر بهم أخبار هذه الأمة، من رجال كالجبال وأخبار كالأنمار طلعوا في بروج سعودها بُلدُوراً أَبْسُوها رَوَاءً ونوراً، فاهتَدَتُ بآثارهم السنية، إلى قطف ما راق من آثارهم الجنية، ورَتَعَتُ في رياض آدابهم فتَمَتَّعَتُ، ونهلت من حياض علومهم حتى تَضَلَّعت..²⁵).

ولعل هذا الإقرار من صاحب الرحلة (ابن زاكور الفاسي المغربي) دلالة واضحة على المستوى العلمي العالي لدى أشياخه الذين تتلمذ على أيديهم، وقد ضمن رحلته العلمية نص الإجازة²⁶ التي منحت له من قبل شيخة أبو حفص عمر بن محمد بن عبد المؤمن المانجلاطي (ت 1104هـ / 1693م).

وعموماً، تتدرج هذه الرحلة ضمن الرحلة في طلب العلم، وهو ما تميّز به أيضاً العلماء والمتقدّمون الجزائريون عامة ، بغية الاستزادة في طلب العلم وإثراء المعارف، وتنوع المصادر، حرصاً منهم أيضاً على توسيع آفاقهم العلمية والمعرفية ، وقد احتوت إجازة علماء الجزائر وتطوان لابن زاكور الفاسي المغربي ، على ثلاثة وعشرون ورقة³.

ويندرج كتاب (رحلة ابن زاكور الفاسي) ، ضمن ما يُعرف بكتب (فهرسة الرحلة)، فهي فهرسة تكتب في شكل رحلة، يسجل المؤلف مشاهداته أثناء الرحلة، ويثبت فيها أسماء الشيوخ الذين لقيهم، وما استفاد في مجالسهم من علوم ومرويات، مع وصف جغرافي وتاريخي للمناطق والأماكن التي يمر بها، وذكر للشيخين الذين لقيهم، ومجمل ما استفاد من روایاتهم ونصوص إجازاتهم.

ويُعد بحق كتاب (رحلة ابن زاكور الفاسي)، من أهم المصادر التي عطّلت فترة من أزهى عصور العهد العثماني بالجزائر؛ فالأخبار التي ذكرها في رحلته عن أحوال الجزائريين علمائهم ، أمثال أبي الشيخ حفص عمر المانجلاطي الجزائري، وأبي عبد الله محمد بن عبد المؤمن الحسني الجزائري، وأبي عبد الله محمد بن سعيد بن إبراهيم بن حمودة الجزائري، وأبي عبد الله ابن خليفة، أصبحت مصدراً لمن أتى بعده من أصحاب كتب التراجم والسير؛ كمحمد بن أبي القاسم الديسي بن إبراهيم المشهور بلقب الحفناوي؛ صاحب كتاب (تعريف الخلف برجال السلف) وغيره .

رابعاً: رحلة أبو القاسم الزيني (ت 1249هـ / 1833م).

هو أبو القاسم بن أحمد بن محمد بن علي بن إبراهيم الزيني، رحالة وأديب ووزير مغربي، من قبيلة زيان الصنهاجية نواحي فاس، ولد سنة 1147هـ/ 1743م، درس في القرويين، اتصل بالبلاط الملكي سنة 1169هـ/ 1759م،

تقلد الولاية على وجدة وتازة ومكناس وطنجة وغيرها²⁷. جأ بعد ذلك إلى المغرب الأوسط (الجزائر) بعد أن أعيته الولاية، فاستراح منها ، ونزل ضيفاً بمدينة وهران على الباي محمد الكبير(1779 م - 1797 م)²⁸. وُثُّرَّفَ رحلة الزياني باسم: (الترجمانة الكبرى في إخبار المعمور برا وبحرا²⁹)، وقد جمع فيها بين رحلات؛ إحداها رحلة سفارية والأخيرتان رحلتان شخصيتان. أما الرحلة الأولى، فكانت في أيام السلطان مولاي عبد الله بن إسماعيل العلوي (ت1169هـ/1759م)، حيث توجه فيها إلى حجّ بيت الله الحرام مع والده، وقضى فيها ما ينفي على ستين.

ويذكر المؤرخ المرحوم مولاي بلحميسي، أنه في طريق العودة من مدينة ليفورن باليطاليا التي مكث بها أربعة أشهر يتظر مركباً، ثم أرغم هو وأهله على السفر براً ماراً برسيليا وبرشلونة، إلى أن دخل المغرب³⁰. ولم يكن لهذه الرحلة أثر فيما سجله في كتابه من حيث دراسة المسالك والممالك، ولا من حيث الاهتمامات العلمية العامة.

أما رحلته الثانية، فكانت في سنة 1200هـ/1786م ، حيث عَيْن لسفارة اسطنبول، وهي إحدى الرحلات التي تضمنها كتابه الترجمانة الكبرى، وهي رحلة سفارية تدخل ؛ تندرج في إطار الرحلات الدبلوماسية³¹ وقد وصف الزياني مدينة وهران، حيث قدم لمحنة بسيطة عن تاريخها من فترة ما قبل دخول الإسلام إليها في عهد الرومان إلى تاريخ ضمّها من قبل الأتراك العثمانيين في عهد السلطان العثماني سليمان القانوني³²

كما قدم لنا وصفاً عن الحياة الثقافية بمدينة تلمسان ، وهنا... كان له فرصة أن أيضاً اطلع على كتب عدة بعدما نزل جوار أبي مدين بالعباد، وإنما عليه طلبة المدينة والمدينة وفقهائها للأئس والمذاكرة، والمسامرة والمحااضرة، وأطلعوه على تاريخ المدينة وأحوازها وغيرها من الأقاليم العربية والإسلامية. كما

أطّلّعه إمام مسجد العباد على كتاب (فتح البلدان) للبلاذري (ت 279 هـ/892م)، وتاريخ العقّاباني (ت 811هـ/1409م)، وكتاب المسند الصحيح الحسن في مآثر مولانا أبي الحسن لابن مرزوق، وقد ذكر أن بعضها أقتني من مصر، وبعضاً من تأليف علماء المدينة.

ومن الكتب التي اطلّع عليها وذكرها في رحلته كتاب (واسطة السلوك في سياسة الملوك) لأبي حمو موسى الزياني... إلخ. ولم يغفل أن يُعلّق على مستوى الطلاب المتذمّن، وهو ما دفعه للإقامة بها مدة سنة ونصف للإفادة والاستفادة. وأطّلّب بعدها في الحديث عن تاريخ المدينة.

وإذا كانت مدينة الجزائر قد تعافت من الوباء الذي ذكره العياشي، نجد أن مدينة تلمسان قد تضررت به. وهذا ما لاحظه الزياني المغربي، أثناء مروره بالمدنالجزائرية في أواخر القرن الثامن عشر للميلاد، إذ قال: (ثم بعد إقامتنا بها (تلمسان)، سنة ونصف ، خرجنا منها إلى مدينة الجزائر ، فراراً من الوباء الذي حلّ بها ، وكان عاماً في العمائر التي بينها وبين الجزائر، فما نزلنا متولاً، إلا وجدنا أهلها يدفنون موتاهم.³³) وأنباء إقامته بمدينة قسطنطينة التقى بعض علمائها وصلحائتها ، ولعل من أبرزهم الفقيه العلامة الصوفي أبي الحسن علي بن مسعود الونسيي ، والفقهي القاضي أبو عبد الله سيدى الحفصي العلمي ، والفقهي العلامة سيدى أبو القاسم المحتالي ، والعلامة سيدى أحمد بن المبارك العلمي ، والفقهي الأديب الكاتب سيدى محمد الجاري الخوجة ، وقد أثنى عليهم جميعا.

ولاشك أن هذه الرحلة، هي من أهم المصادر التي ثُعنَ الباحث على تتبع مظاهر الحياة الثقافية ببعض الحواضر الجزائريَّة عن كثب ، حيث نجد أن صاحب الرحلة كان يidi توجهه الثقافي وأراءه العامة في مختلف المشاكل، وتدل هذه الرحلة في الوقت ذاته على ما لصاحب الترجمانة الكبرى من

مشاركة عملية في تسجيل كثير من الملاحظات حول التاريخ العلمي و حول التطور الفكري والعقائدي في الجزائر وغيرها من الأقاليم التي زارها .

هذه أربع رحلات ، تمكنا في بداية الأمر من التعرف والاطلاع عليها، من خلال كتاب المؤرخ المرحوم مولاي بلحميسي الموسوم بـ:)الجزائر من خلال رحلات المغاربة في العهد العثماني(، ثم تمكنا رويداً رويداً من الاطلاع على نصوصها في مظانها الأساسية.

وقد مر أصحابها بالجزائر و تحدثوا عنها و رسموا لنا ملامح من حياتها و وصفاً لمعالها، و عرفونا بعض علمائها وأعلامها . وقد تكررت في هذه الرحلات عدّة أشياء، و دللتـنا على وحدة مشاعر مؤلفيها و سموـها، مما خفـف وطأة وعاء السفر و مشتقاته . كما احتوت نصوص هذه الرحلات على معلومات متفاوتة عن موضوع بحثنا، بحكم حجمها المتباين، ومكانة أصحابها العلمية المتفاوتة، لكنـها جـمـيعـاً تجـسـدـ التـعـلـقـ بالـدـينـ الإـسـلـامـيـ، الـذـيـ تـرـجـمـتـهـ الرـغـبـةـ فيـ أـدـاءـ منـاسـكـ الحـجـ وـ زـيـارـةـ قـبـرـ النـبـيـ عـلـيـهـ أـفـضـلـ الصـلـاـةـ وـأـزـكـىـ السـلـامـ، وـ التـرـدـ عـلـىـ أـوـلـيـاءـ اللهـ الصـالـحـينـ الـذـيـنـ قـضـواـ نـحـبـهـمـ، أوـ الـأـحـيـاءـ مـنـهـمـ، بـالـزـيـارـةـ وـالـاتـصـالـ المـبـاـشـرـ، أوـ بـالـزـيـارـةـ عـنـ بـعـدـ حـسـبـ الـحـالـ وـ الـمـقـامـ.

وكان أصحاب الرحلات يُـنـوـهـونـ ماـ كـانـواـ يـلـقـونـ مـنـ أـهـلـ الـجـزـائـرـ منـ حـسـنـ القـبـولـ، وـ يـحـذـرـونـ مـنـ غـدـرـ بـعـضـ الـأـعـرـابـ فـيـ الطـرـيقـ، وـ يـرـشـدـونـ إـلـىـ موـاطـنـ المـاءـ، وـ إـلـىـ الـأـسـوـاقـ الـتـيـ يـتـوفـرـ فـيـهـاـ مـاـ يـحـتـاجـهـ الـحـجـيجـ. وـ مـاـ استـفـدـنـاهـ مـنـ هـذـهـ الرـحـلـاتـ، أـنـ الـجـزـائـرـ كـانـتـ تـجـمـعـ وـفـودـ الـحـجـيجـ الـمـشـرـقـينـ الـقـادـمـينـ مـنـ نـوـاحـيـ الـمـغـرـبـ وـ مـخـتـلـفـ بـلـدـانـهـ، وـ الـعـائـدـينـ مـنـ الـبـقـاعـ الـمـقـدـسـةـ مـيـمـمـيـنـ مـوـاطـنـهـمـ فـيـ رـبـوـعـ الـمـغـرـبـ الـأـقـصـىـ. وـ هـمـ جـمـيعـاـ فـيـ وـجـهـيـهـمـ يـقـبـلـونـ عـلـىـ اـقـتـاءـ زـادـهـمـ وـتـوـفـيرـ كـلـ مـاـ يـحـتـاجـونـهـ فـيـ سـفـرـهـمـ، وـذـلـكـ باـعـثـ لـازـهـارـ

الحركة التجارية ونفاق بعض الأسواق الجزائرية، ومحرك لنشاط اقتصادي في هذا الموسم.

وكانَ الرُّحْلَةُ لِأَدَاءِ فِرِيْضَةِ الْحَجَّ فَرِصَّةً لِاحْتِكَاكِ الْعُلَمَاءِ الْمُسْلِمِينَ، إِذَا كَانَ يَحْدُثُ هُنَاكَ تِبَادُلٌ ثَقَافِيٌّ وَعِلْمِيٌّ فِيمَا بَيْنَهُمْ. وَهَكُذَا تَسْتَعِيْدُ الرُّحْلَاتُ تَوَاصِلًا بَيْنَ إِخْوَةٍ فِي دِينِ اللَّهِ تَنَاءُتُ دِيَارِهِمْ وَتَبَاعِدُتُ مُوَاطِنَاهُمْ، فَحَقَّ الْحَجَّ تَعَارِفُهُمْ وَتَعَاوِنُهُمْ وَدُعْمُ أَوَاصِرِ الْحَبَّةِ بَيْنَهُمْ، وَمَدَّ أَسْبَابَ التَّنَاصُرِ وَالْتَّضَامِنِ بَيْنَهُمْ.

الإحالات:

1. الرحلات هي جمع كلمة (رحلة)، وقد ورد في لسان العرب لابن منظور أن الرحالة تعني (الترحيل والرحال ، يقال رحل الرجل إذا سار، وأرحلته أبا. ورحل رحول وقوم رحل: أي يرحلون كثيراً، ورجل رحال: عالم بذلك مجيد له). وورد لفظ رحلة عند ابن منظور بمعنى الانتقال من مكان لأخر" والترحل والارتحال: الانتقال، وهو الرحلة، والرحلة اسم للارتحال للمسير" والرحلة بالضم الوجه الذي تأخذ فيه وتربيده، كما تعني السفرة الواحدة" الرحلة السفرة الواحدة". ينظر: أبو الفضل جمال الدين المعروف بابن منظور : لسان العرب، تحقيق عبد الله علي الكبير وآخرون،المجلد03، دار المعارف القاهرة(د.ت)،ج 18،ص 1609.
 2. عبد الحكيم عبد الطيف الصعيدي: الرحلة في الإسلام : أنواعها وآدابها، مكتبة الدار العربية للكتاب، ط 1 ، القاهرة، 1992 م، ص 05.
 3. عبد الرحمن ابن خلدون: مقدمة ابن خلدون، الجزء الأول من كتاب العبر.. ، دار إحياء التراث العربي ، بيروت لبنان ، (د.ت)، ص 542-541.
 4. أبو القاسم سعد الله: أبحاث وأراء في تاريخ الجزائر، دار الغرب الإسلامي، بيروت1998م،ج 1،ص 177. ولم يقتصر التأليف في الرحلة الحجازية ، على المغاربة والعرب المغاربة ، بل ألف علماء شعوب إسلامية كثيرة في هذا النوع من الكتابة، نذكر منهم بعض الأتراك مثل إيليا جليبي (حجـة عام 1631م) ، يوسف نابي (حـجة سنة 1678م) ، عبد الرحمن حبـري، محمد أدـيب الذي حـجـة سنة 1779م)،
 5. يراجع: بنحوـدة عبد الرحيم: العثمانيون المؤسسات والاقتصاد والثقافة، مطبعة النجاح الجـديدة الدار البيضاء المغرب، ط 1/1429هـ-2008م، ص ص 245 - 250.

6. رحلة ابن رشيد الفهري السبي (ملء العيّة بما جُمع بطول الغيبة في الوجهة الوحيدة إلى الحرميin مكة و طيبة) المعروفة بـ: رحلة ابن رشيد السبي (ت 721 هـ) الجزء الثاني تحقيق : الدكتور محمد الحبيب بن الخوجة ، طبعة الدار التونسية للنشر ، 1402 هـ - 1982 م . كما قام الدكتور أحمد حدادي بدراستها وتحليلها، نشر وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، المملكة المغربية 1424 هـ/2003 م.

7. يُعد محمد العبدري الحاجي من أهم الرحالة المغاربة في القرن السابع المجري، وهو معاصر لابن رشيد السبي، والتجيبي السبي الرحال، وقد دون العبدري مشاهداته في رحلة جليلة الفوائد، عظيمة التقدّر، هي (رحلة العبدري) أو "الرحلة المغربية" وقد طبعت بالرباط سنة 1968 م.

8. يراجع: ابن بطوطة محمد بن عبد الله: ثحفة النظرار في غرائب الأنصار وعجائب الأسفار المعروف أيضاً باسم رحلة ابن بطوطة هو كتاب يصف رحلة ابن بطوطة، دار صادر للطباعة والنشر، بيروت 1384 هـ/1964 م.

9. يراجع: الحسن الوزان: وصف إفريقيا، ترجمة محمد حجي ومحمد الأخضر، دار الغرب الإسلامي، بيروت 1983 م.

10. محمد بن أحمد بن عبد العزيز بن محمد القيسى، الشهير بالسراج الملقب بابن مليح، هو رحالة من مغربي من أهل مراكش . لا يعرف شيء من تاريخ ميلاده و لا وفاته إلا خطوط رحلاته الحجازية و المسماة أنس الساري والسارب من أقطار المغرب إلى متنه الآمال والمأرب سيد الأعاجم والأعقارب 1042-1633 هـ/ 1630-1964 م . تحقيق محمد الفاسي، وزارة الدولة المكلفة بالشؤون الثقافية والتعليم الأصلي، المغرب 1968 م..

11. مولاي بلحميسي: الجزائر من خلال رحلات المغاربة في العهد العثماني ، ط2، الشركة الوطنية للنشر والتوزيع الجزائر 1981 م، ص 12.

12. بلحميسي مولاي (ت 2009)، من مواليد سنة 1930 بمدينة مازونة (ولاية غليزان حاليا) ، وقد تلّمذ سنوات الاستعمار بالمدارس القرآنية كغيره من أبناء الجزائر آنذاك ليواصل دراسته بعد ذلك حتى حصوله على شهادة ليسانس في الآداب عام 1958 م، واصل مشواره العلمي في فرنسا، حيث تحصل على شهادة دكتوراه دولة سنة 1986 م عن جامعة "بوردو" بفرنسا، له العديد من المؤلفات العلمية ، قام - رحمة الله - بشكره بانتقاء أربع شخصيات من المغرب الأقصى تحدثوا عن الجزائر بعد أن زاروها و أقاموا بها مدة، مكتّهم من الكتابة عنها، وأضافوا إلى الدرية التزاهة والإعجاب أحياناً وضمن ذلك في كتابه المذكور آنفا، والذي يحتوي على 206 صفحة.

13. أبو علي بن محمد التمقوتي المغربي ولد حوالي سنة 1560 م للاستزاده ينظر: التمقوتي علي بن محمد الجزوئي: النفحۃ المسکیۃ فی السفارۃ الترکیۃ، طبعة حجریة (دون تاريخ)، ص 12-19-28 و ص 76-86.
14. المصدر نفسه ، ص 28.
15. المصدر نفسه ، ص 16.
16. التمقوتي: المصدر نفسه ، ص 139.
17. المصدر نفسه،ص 139.
18. العياشي: هو أبو سليم عبد الله بن محمد بن أبي بكر العياشي المالكي، من أهل فاس، ونسبته إلى آيت عياش: قبيلة بربرية من أحواز سجلماسة، ولد بقبيلة آيت عياش قرب تافیلات في شهر شعبان 1037 هـ / ماي 1628 م. كان أبوه شيخ زاوية، و هو الذي أشرف على دراساته الأولى، ثم تلمنذ على يد شيخه محمد بن الناصر في وادي درعة (جنوب المغرب)، ثم عاد إلى فاس؛ حيث أكمل تعليمه على يد مشايخ، مثل عبد الرحمن بن القاضي و عبد القادر الفاسي، الذي أجازه سنة 1063 هـ / 1653 م. انتقل إلى المشرق طلباً للعلم، المرة الأولى سنة 1059 هـ / 1649 م، والمرة الثانية سنة 1064 هـ / 1653 م و المرة الثالثة سنة 1073 هـ / 1661. توفي بال المغرب الأقصى سنة 1090 هـ / 1679 م بسبب الطاعون.
19. ينظر ترجمته في: أبوسالم عبد الله بن محمد العياشي: الرحلة العياشية، تحقيق وتقديم سعيد الفاضلي وسليمان القرشي، دار السويدی للنشر والتوزیع، أبو ظبی، الإمارت العربية المتحدة، ط 1، 2006 م، ص 29. ينظر أيضاً: الأعلام للزکلی (ج 4، ص 273).
20. مولاي بلحوميسي: الجزائر من خلال رحلات المغاربة، مرجع السابق ص 12.
21. مولاي بلحوميسي: المرجع السابق، ص 28 و مايلها.
22. المرجع نفسه، ص 102.
23. حسني محمود حسن: أدب الرحلة عند العرب، دار الأندلس للطباعة والنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، ط 1، دت، ص 16.
24. هو محمد بن قاسم بن عبد الواحد بن عبد الله بن زاکور الفاسي، وكتبه: أبو عبد الله، ولقبه عُرف بابن زاکور، ونسبته الفاسي نسبة لمدينة فاس. ينظر ترجمته في: محمد بن الطيب القادري: التقاط الدرر ومستفadem الموعظ والعبر في أخبار وأعيان المائة الحادية والثانية عشر، تحقيق: هاشم العلوي القاسمي، منشورات دار الأفاق الجديدة، ط 1، بيروت لبنان 1983م، 304. عبد الله كتون: النبوغ المغربي في الأدب العربي، مكتبة الرسالة ودار الكتاب اللبناني، بيروت 1975م ج 1، ص 313.

25. ينظر: العلامة الشيخ محمد بن قاسم بن زاكور الفاسي: رحلة ابن زاكور الفاسي المسماة: نشر أذاهر البستان فيمن أجازني بالجزائر وتطوان من فضلاء أكابر الأعيان، تحقيق: محمد ضيف ومحفوظ بوكراع،(طبعة خاصة)،دار المعرفة الدولية للنشر والتوزيع، الجزائر 2011م، صفحه 134، وهي في الأصل تقع في حدود تسعه وستون (69)صفحة. مولاي بلحميسي: المرجع السابق، ص 19.
26. المرجع نفسه، ص 19.
27. ابن زاكور الفاسي: المصدر السابق، ص 40-41.
28. الإجازة في الأصل من طرق نقل الحديث و تحمله، ولها أنواع مفصلة في كتب العلم، وقد تساهلو فيها فيما بعد و توسعوا في استعمالها في سائر العلوم، وضفت مصاديقها الأولى، ومنحت بالراسلة دون لقاء ولا مدارسة ولكنها ظلت تُبَرِّ في الغالب عن كفامة الجاز للدخول في عِداد العلماء، واحتفظت بعض الإجازات بقيمتها العلمية العالية.
- حول الإجازة ينظر: ابن الصلاح أبو عمر عثمان بن عبد الرحمن الشهروزي: علوم الحديث، حققه وخرج أحاديثه وعلق عليه: نور الدين عتر، ط 02، المكتبة العلمية، المدينة المنورة 1972م، ص 134-146. صلاح الدين المتجد: إجازات السمع في المخطوطات القديمة، في مجلة معهد المخطوطات العربية، مج 01، القاهرة نوفمبر 1955م، ص 232-251. وهو بحث خاص بنوع معين من الإجازات العلمية.
29. ناصر الدين سعيدوني ويومنان الشيخ وآخرون: معجم مشاهير المغاربة، منشورات جامعة الجزائر، 1995م، ص 271.
30. مولاي بلحميسي: المرجع السابق، ص 21.
31. ينظر : الترجمانة الكبرى هي رحلة إلى اسطنبول وفهرسة وختصر جغرافية وموسوعة صغيرة، حققها عبد الكريم الفيلالي سنة 1387هـ / 1967م.
32. مولاي بلحميسي: مرجع سابق، ص 20.
33. المرجع نفسه، ص 11.
34. المرجع نفسه، ص 156.
35. المرجع نفسه، ص 168.